

Oferta académica TFG curso 2025/2026

Titulación: Grado en Lenguas y Literaturas Modernas (Portugués)

Tutor/a: Maria da Conceição Vaz Serra Pontes Cabrita/ Carmen María Comino Fernández de Cañete

Título del trabajo: *As variantes do Português (europeu, brasileiro e africano) no ensino/aprendizagem da Língua Portuguesa como língua estrangeira (PLE): Desafios e propostas de integração didática.*

Descriptor: Sugere-se a análise da forma como as variantes do Português estão representadas em diversos materiais didáticos de PLE e a identificação dos desafios pedagógicos que estão associados ao ensino/aprendizagem do Português como língua pluricêntrica. Propõe-se a apresentação de estratégias didáticas que integrem, de forma equilibrada, aquelas variantes da Língua Portuguesa no contexto do processo de ensino/aprendizagem do Português como Língua Estrangeira (PLE).

Tutor/a: Maria da Conceição Vaz Serra Pontes Cabrita/ Carmen María Comino Fernández de Cañete

Título del trabajo: *A inteligência artificial como ferramenta de apoio no processo de ensino/aprendizagem da Língua Portuguesa como língua estrangeira (PLE).*

Descriptor: Propõe-se que o aluno explore os benefícios da integração da Inteligência Artificial no processo do ensino/aprendizagem da Língua Portuguesa como língua estrangeira (PLE) enquanto ferramenta importante para o enriquecimento das práticas pedagógicas e consequentemente para a conceção de planificações dinâmicas e ajustadas às necessidades dos alunos.

Tutor/a: Juan M. Carrasco González

Título del trabajo: *Dialectología fronteriza*

Descriptor: Estudio lingüístico y dialectológico o sociolingüístico de alguna de las variedades fronterizas de Extremadura. Se hará una revisión crítica de los estudios previos y se llevará a cabo un análisis de la situación actual.

Tutor/a: Juan M. Carrasco González

Título del trabajo: *Portugués de Brasil*

Descriptor: Se llevará a cabo un trabajo práctico de análisis histórico que trate algún tema relacionado con las características del portugués hablado en Brasil o con la evolución en la conciencia de una norma culta propia.

Tutor/a: Alfonso Corbacho Sánchez

Título del trabajo: *Análisis de unidades fraseológicas en las lenguas alemana, española y portuguesa*

Descriptor: Por medio de un análisis contrastivo de unidades fraseológicas procedentes de las lenguas alemana, española y portuguesa se realizará una descripción de las semejanzas y/o diferencias que se desprendan del objeto de análisis. Serán textos de distinta naturaleza los que sirvan de soporte para llevar a cabo este estudio.

Tutor/a: Alfonso Corbacho Sánchez

Título del trabajo: *Germanismos léxicos en español y portugués*

Descriptor: El cometido principal de este trabajo consistirá en mostrar desde el plano léxico una serie de préstamos de la lengua alemana en el español y el portugués.

Tutor: Alfonso Corbacho Sánchez

Título del trabajo: *Viajeros alemanes y portugueses en Extremadura*

Descriptor: Estudio y análisis de documentos escritos en las lenguas alemana y portuguesa por los viajeros que transitaron por tierras extremeñas.

Tutor/a: María Jesús Fernández García

Título del trabajo: *Literatura portuguesa para o debate intercultural nas aulas de PLE*

Descriptor: A partir da seleção de textos da literatura portuguesa contemporânea que abordam problemas decorrentes do contacto entre culturas (*Esse cabelo*, de Djaimilia Pereira, e *Um muro no meio do caminho*, de Julieta Monginho), o objetivo será propor atividades para o treino da oralidade na aula de PLE, por meio do debate intercultural.

Tutor/a: María Jesús Fernández García

Título del trabajo: *Gramática e comunicação em sala de aula*

Descriptor: A partir da escolha de um conteúdo gramatical que coloque especial dificuldade para aprendente hispanofalante e da reflexão contrastiva português/espanhol sobre ele, o aluno poderá desenvolver atividades para a prática da oralidade na aula de PLE (debates, *roleplays*, dramatizações...)

Tutor/a: Ana Belén García Benito

Título del trabajo: *A rua e os seus textos: a paisagem literária como recurso para trabalhar nas aulas de PLE*

Descriptor:

O trabalho pretende refletir, inicialmente sob uma perspetiva teórica sobre as potencialidades da paisagem literária para trabalhar língua, cultura e literatura numa abordagem inovadora e de aprendizagem ativa. Numa segunda fase, sob uma perspetiva de aplicação prática, o objetivo é elaborar fichas didáticas para PLE (nível B2) a partir de recursos da paisagem literária.

Tutor/a: Ana Belén García Benito

Título del trabajo: *Futebolês: caracterização e trabalho nas aulas de PLE*

Descriptor: O trabalho tem como objetivo realizar um levantamento dos traços que caracterizam o português utilizado no âmbito do futebol (jogos, imprensa, notícias...) e aproveitar o seu potencial nas aulas de PLE através da planificação de atividades para todos os níveis de aprendizagem que estabelece o QECR (A1/A2, B1/B2, C1/C2) aplicando uma abordagem de aprendizagem ativa.

Tutor/a: Ana Belén García Benito

Título del trabajo: *Futebolês: dicionário mínimo português-espanhol*

Descriptor: O trabalho tem como objetivo realizar um levantamento do léxico e da fraseologia mais utilizada em português no âmbito do futebol, estabelecer as correspondências em espanhol e incluir exemplos reais de uso.

Tutor/a : Maria Luísa Trindade Madeira Leal

Título del trabajo: *Olhares sobre a salvação do mundo*

Descriptor: Trabalho de reflexão sobre o cruzamento entre a consciência de que se caminha

para o fim do mundo e propostas de salvação inspiradas na obra *Ideias para adiar o fim do mundo* (2019), de Ailton Krenak e no romance de Valter Hugo Mãe *As doenças do Brasil* (2021). O estudante deverá combinar essa reflexão com a análise de um breve conjunto de poemas de Oswald de Andrade, Carlos Drummond de Andrade e poetas indígenas como Márcia Kambeba.

Tutor/a: María Isabel López Martínez

Título del trabajo: *Pintura en narradores lusófonos*

Descriptor: Selección y análisis desde la perspectiva comparatista de fragmentos de descripciones de cuadros en los libros de viajes de José Saramago y en la obra de otros novelistas lusófonos.

Tutor/a: María Isabel López Martínez

Título del trabajo: *Pintura española en poetas lusófonos.*

Descriptor: Selección y análisis de descripciones de cuadros españoles por poetas lusófonos, especialmente brasileños, como João Cabral de Melo Neto, Murilo Mendes, etc., pero también portugueses como Miguel Torga

Tutor/a: Iolanda Ogando González

Título del trabajo: *Já literatura não sou... Aprender língua e cultura portuguesa através da literatura portuguesa de Oitocentos*

Descriptor: Partindo da conceção de que a literatura mantém uma relação de proximidade com os falantes de português — ainda que, muitas vezes, em manifestações culturais exteriores ao livro —, este estudo propõe-se valorizar o cânone literário oitocentista como recurso pedagógico. Nesse sentido, são desenvolvidas atividades de mediação destinadas à aprendizagem do português, defendendo-se que o património literário deve integrar o espaço escolar em diálogo com outros patrimónios culturais, como o arquitetónico, o etnográfico ou o folclórico.

Tutor/a: Iolanda Ogando González

Título del trabajo: *Camões em pedaços repartido: a aprendizagem da língua e da cultura portuguesas através da figura (pós)literária de Camões no quinto centenário do seu nascimento*

Descriptor: Neste trabalho dever-se-á examinar a forma como a literatura, enquanto componente constitutiva da cultura portuguesa, se mantém presente e é reatualizada em diferentes contextos, procurando aferir a sua pertinência no ensino da língua. Nesse sentido, a análise incide sobre as múltiplas representações de Camões elaboradas no âmbito das comemorações do quinto centenário do seu nascimento, entendidas como um espaço privilegiado de reflexão acerca da função cultural e pedagógica da tradição literária.

Tutor: Iolanda Ogando González

Título del trabajo: *Duzentos anos de perdição: aproximação da cultura portuguesa através da figura (pós)literária de Camilo Castelo Branco no bicentenário do seu nascimento*

Descriptor: Neste trabalho dever-se-á examinar a forma como a literatura, enquanto componente constitutiva da cultura portuguesa, se mantém presente e é reatualizada em diferentes contextos, procurando aferir a sua pertinência no ensino da língua. Nesse sentido, a análise incide sobre as múltiplas representações de Camilo Castelo Branco elaboradas no âmbito das comemorações do bicentenário do seu nascimento, entendidas como um espaço privilegiado de reflexão acerca da função cultural e pedagógica da tradição literária.

Tutor/a: Rocío Velasco de Castro

Título del trabajo: *Artivismo musical palestino: shamstep, hip-hop y dabke*

Descriptor: Recopilación, traducción y análisis de una selección de temas de los principales raperos y grupos musicales palestinos actuales.

Nota: **dominio de la lengua árabe como requisito fundamental**

Tutor/a: Rocío Velasco de Castro

Título del trabajo: *La cuestión palestina: desinformación y manipulación del lenguaje en medios y comunicación y redes sociales*

Nota: **dominio de la lengua árabe como requisito fundamental**

Descriptor: Recopilación y análisis crítico, tras la lectura de un corpus bibliográfico, de una selección de publicaciones textuales y audiovisuales dedicadas a la cuestión palestina y disponibles en la Web en árabe, inglés, francés, italiano y español.

Nota: **dominio de la lengua árabe como requisito fundamental**

Tutor/a: Rocío Velasco de Castro

Título del trabajo: *Estudio comparado del tarifit y el neerlandés*

Descriptor: Exposición de las características de una de las principales familias del árabe rifeño marroquí, el tarifit, y análisis comparado de las similitudes léxicas, sintácticas y gramaticales que presenta con el neerlandés.

Nota: **dominio de la lengua árabe como requisito fundamental**

Tutor/a: Rocío Velasco de Castro

Título del trabajo: *Neologismos deportivos en la lengua árabe*

Descriptor: Estudio y configuración de un corpus de neologismos deportivos empleados en el árabe actual.

Nota: **dominio de la lengua árabe como requisito fundamental**